訃告

先嚴周公文煥號在彪係廣東開平高溪東成里人。不幸痛於一九九零年六月二十三日上午五時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽九十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月三十日（星期六）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子炳炎媳黃月英
炳漢媳盧蕙蘭
男孫仲明偉明
女孫小鳳
小燕婿田中厚
小玲苑玲苑珊
曾外孫女田中良美
胞妹周媚素
妹夫「黃維傑」
外甥男黃榮衍媳黃玉甜
外甥女黃月轉婿周仲榮
外甥孫男周均暢黃超強
黃啓運
外甥孫女周秀霞黃淑嫻
黃慧敏
誼子黃哥路媳雷玉珍
誼女盧如彩婿黃兆恩
誼孫男女共六名

仝泣告

治喪處：開平總會館 440 MAIN ST. TEL: 669-1042
大漢公報
洪門民治黨機構

喪宅：1520 W. 63 AVE. VANCOUVER. TEL: 266-2187

訃告

先慈曾門趙蘭愛太夫人廣東台山縣山后村人不幸於一九九〇年六月廿一日下午七時病逝於聖保羅醫院積閏享壽九十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九九〇年六月廿九日（星期五）下午一時在暗市黨殯儀館安息堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子秉鈞媳趙巧桂
孤哀女瑞馨婿陳福華
素馨婿「黃華棟」
男孫裕文孫媳陳雪儀
雅文孫媳陳雪秀
雅輝孫媳劉碧珍
雅正孫媳鄭瑞蘭
孫女艷玲孫女婿陳國禎
胞弟「趙國賢」
弟婦陳北屏
胞弟趙昌賢弟婦胡蘭芳
曾孫男女十多人
外孫男女
外曾孫男女 數十人

同泣告

喪宅：1736 E. 34th AVE. VANCOUVER, B.C. TEL: 324-0492

訃告

先慈陳門余月秀太夫人廣東台山縣三八鄉朝安村人不幸痛於一九九〇年六月廿六日下午一時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月廿九日（星期五）上午十時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

杖期夫「陳福球」
孤哀子「奕燊」媳伍蘇玲
孤哀女貞蘭婿「張昌」
佩貞婿甄紹榮
「麗娥」婿余欽揆
男孫萬雄嘉郁偉明
女孫玉珠
外男孫思祺思愉少華
振盛振雄
外女孫昭英昭然昭玲
少芳少璇少嫻
男女曾孫十多名

仝泣告

喪宅：3859 LISTER STREET, BURNABY TEL: 435-5913
治喪處：高希雲殯儀館 1235 E. HASTING STREET VAN. TEL: 255-5444

訃告

先夫嚴胡栢枝不幸痛於一九九〇年六月廿四日上午四時於皇家哥倫比亞醫院逝世積閏享年四十有一不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月卅日（星期六）上午十一時假座網彼臣殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

恭屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人胡蔣金笑
孤子胡錫根
孤女胡麗明

仝泣告

治喪處：
沙堆僑安總會 149½ E. PENDER VAN. B.C. TEL: 681-3080
胡卓安房 359 E. PENDER VAN. B.C.
至孝篤親公所 244 KEEFER ST. TEL: 683-3714
岡州總會館 140 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. TEL: 681-8578
沙堆華僑中學籌建委員會 149½ E. PENDER VAN. B.C. TEL: 681-3080

餐館自賣
離埠一百咪生意好賺錢經營十餘年缺乏人力自費電話上午八時至十一時，8692212黃

髮型屋讓
溫哥華東區適合有固定客人髮型師開價一萬五千元日電255·5744夜8763183

缺乏人手
賺錢之麵包西餅茶餐廳平賣批長地點好架撐齊可培訓開價四萬五千電525 5294 9陳女仕

二萬八千
中西餐館近工廠區生意穩定適合夫婦經營批長租平。電879·1845或667·3926蘇

中西餐館
般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電299·1832

餐館急賣
溫哥華市中心，兩間早七晚四，週六日放假日營六百及一千電新榮322 8811沈洽。

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺鋪批期長租平SAMLIM日251·1323夜298·7405

中西餐館
BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電295·3313

生意出讓
製造適合經營者，餐館及少許柏檜木工主，翻新婦有，俬驗夫休，傢經退洽。坐墊，車衣意穩定，東。有、請生電：875·6865

菓鋪急讓
北溫市場吉鋪割讓一萬一千。245 SEYMOUR RIVER PL. 電929·1931

屋連地讓
3907 S.W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261·0895

生意良機
DOWNTOWN三文治店，收入好，顧客穩定，投資少，易經營潛力佳，僅取價$39900，有意者請洽685·7288
下午二時至五時，星期一至六

蘭里唐餐館讓
位於交通要衝，業主另有發展急讓，有五年好租約，另五年活約，查詢請電530·0788BEV (C-21 UPLANDS RLTY)

餐館出租或出售
B.C. 埠仔(WEST BANK) 全新餐館，座位120，繁忙商場內，前景甚佳，九月新公路通連，離雲埠只三小時，可貸款出售或出租電860·5949或786·4710

餐館出讓
車位十座
價定位全
17四東城
9萬主唐
2九另酒餐
2有有牌館
5意發生約
2請展意
4電閉穩八

寵物店讓
設在溫哥華旺盛商場內，投資不大，利潤高，提供訓練，業主另另有發展，叫價讓$129,000（可議價）請電437·9431查詢

人手不足減價出讓
離雲埠一小時車，150位雜碎館連卡拉OK，堂食兼外賣，潛質好有發展，租平約好，可訓練及幫貸款，人手不足者免問，價九萬五，下午三時後電1·853·4428陳先生。

錦鹿名餐館讓
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢（604）581·7555（NICK）

賺錢快餐店
沙省YORKTON埠市內購物商場飲食部中式快餐，生意好營利高，適合夫婦拍檔，店主欲離埠提供專科訓練直至成功運作價錢有商量投資額由四萬元起詳情請電649-2929李洽

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
特別歡迎 光顧定製 僑胞社團 花牌花圈 結婚花球 技工精製 盆景花木

美加中西式快餐店
現有各省、市新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場內，工作時間短，管理容易，包訓練和代辦銀行貸款，投資額五萬元起，並可作創業移民申請計劃，詳情請電梁先生：644·1092

超值生意實業急售
㊀B. C. TRAIL埠市中心三層7500呎樓下貨倉正層宜做生意或工廠，樓上五組柏文，全年入約30000元，開價179,000元。
㊁另有現成唐西餐館獨市生意經營十多年仍有鋪位收租合投資移民免費指導業主離埠急賣開價169000元亦可將雲哥華實業交換歡迎經紀詢問勿失良機。電1·367·9616

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
專人送貨 四季時花 花牌花圈 結婚花球 花籃花束 盆景花木 樹木
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431

餐廳急讓
新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000查詢電話324-6210或683-0225

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色式美觀 花花世界 花圈花球 盆花插花
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2 Phone: 298-0522 傳呼電話：680-5262

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花 歡迎光顧

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球襟花 枱花花籃 青樹盆景 花花牌圈

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，久地，永華代，預售好分，期潘戈龍。8,760,910

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

梁僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675